

- ⓓ **Originalbetriebsanleitung
Benzin-Motortrimmer**
- Ⓡⓤⓢ **Оригинальное руководство по эксплуатации
Бензотриммер**
- ⓕ **Mode d'emploi d'origine
Débroussailleuse à moteur à essence**
- Ⓦ **Istruzioni per l'uso
Tosaerba a filo con motore a benzina**
- Ⓢ **Original-bruksanvisning
Bensindriven grästrimmer/röjsåg**
- ⓃⓁ **Originele handleiding
benzinemotortrimmer**
- ⓈⓁⓐ **Originalna navodila za uporabo
bencinske motorne kosilnice**
- ⓓⓀ Ⓝ **Original betjeningsvejledning
Benzindrevet græstrimmer**
- ⓖⓚ **Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
Βενζινοκίνητο θεριστήρι**

7

CE

Арт.-№: 34.019.35

Инв.-№: 11012

Einhell®

GH-PT **2538 AS**





Ⓢ Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.

RUS Ознакомьтесь и следуйте инструкциям по эксплуатации и техники безопасности перед первым использованием.

Ⓢ Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité et respectez-les.

Ⓢ Prima della messa in esercizio leggete e osservate le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.

Ⓢ Läs igenom och beakta bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna före användning

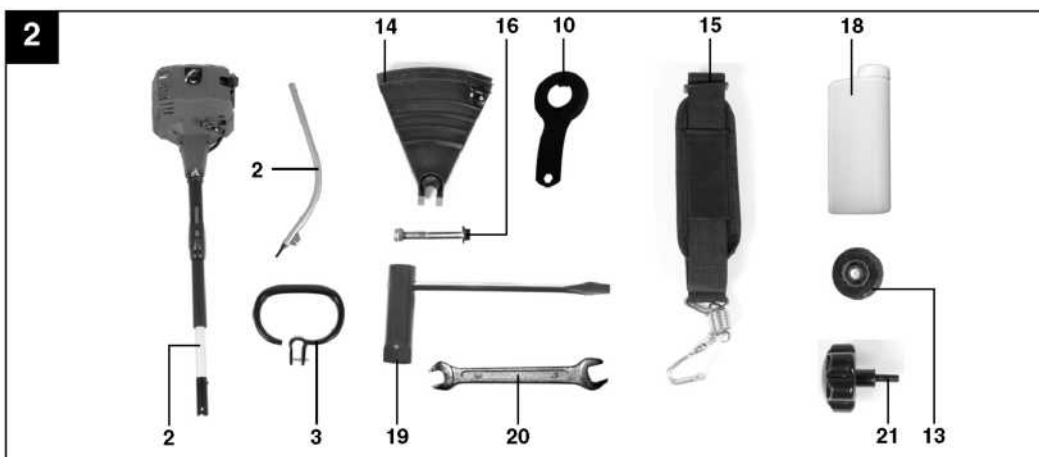
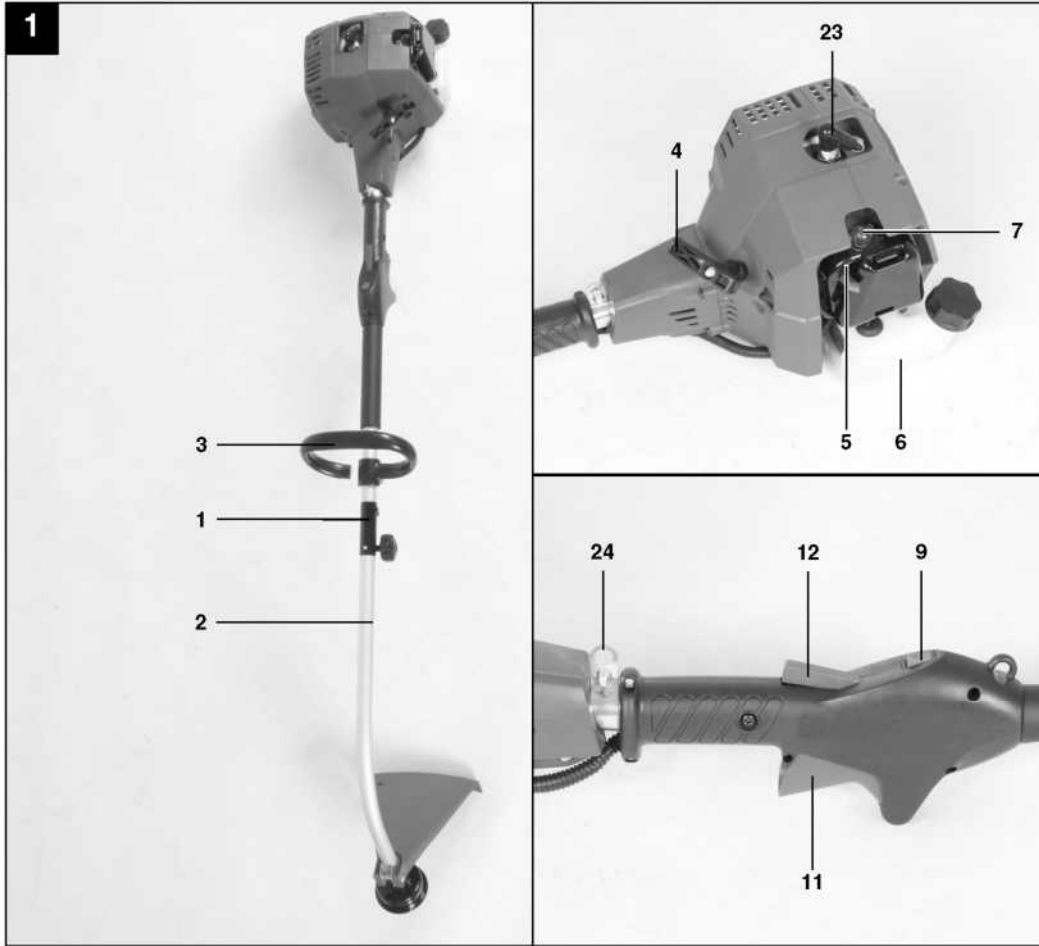
Ⓢ Läs igenom och beakta bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna före användning.

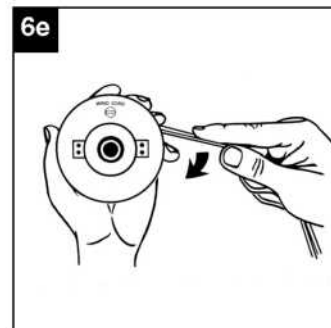
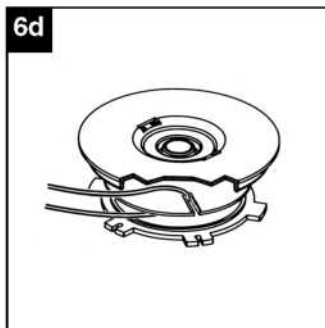
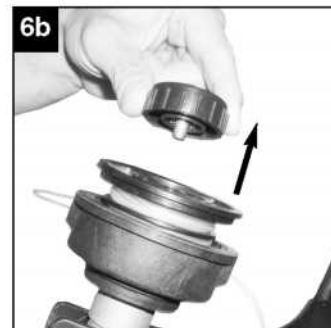
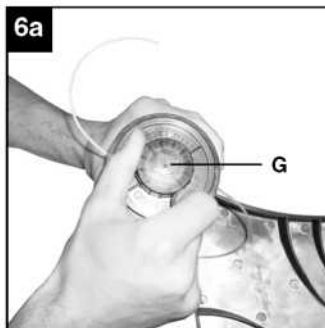
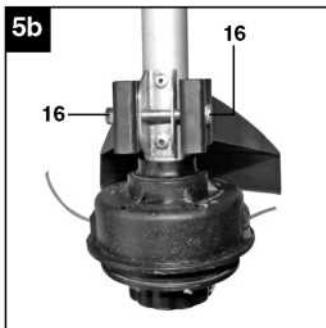
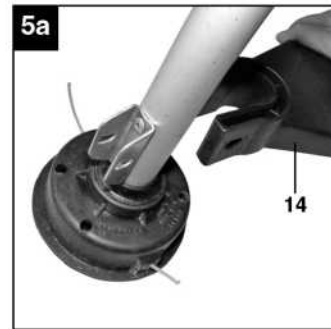
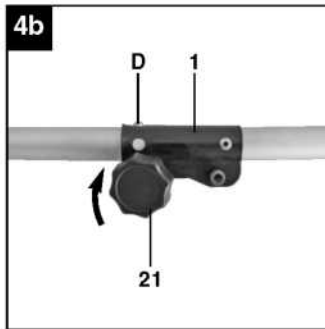
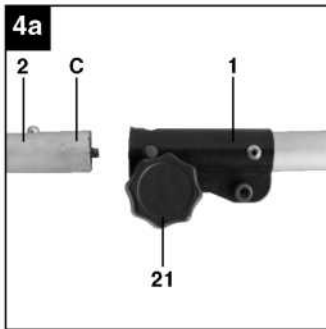
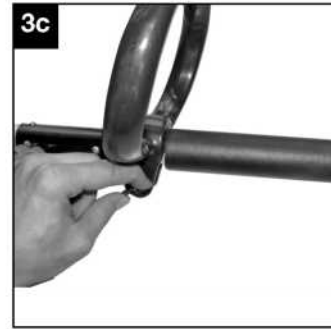
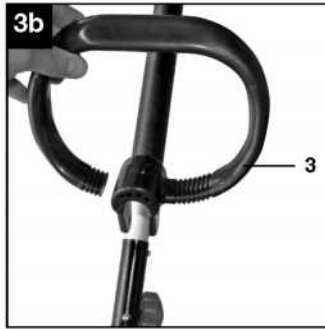
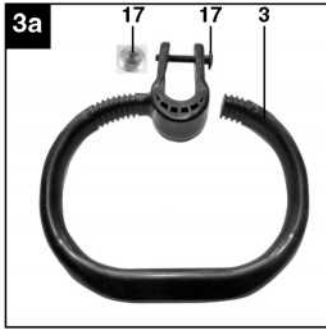
Ⓢ Vóór ingebruikneming de handleiding en de veiligheidsvoorschriften lezen en in acht nemen!

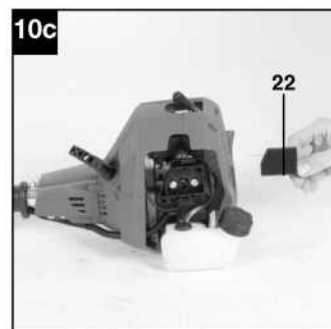
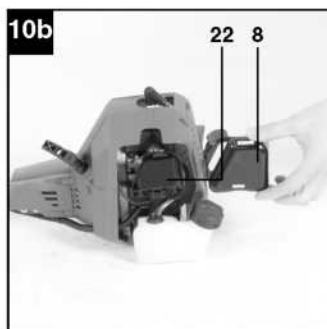
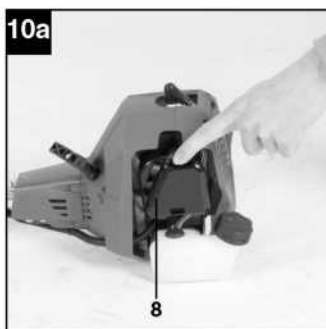
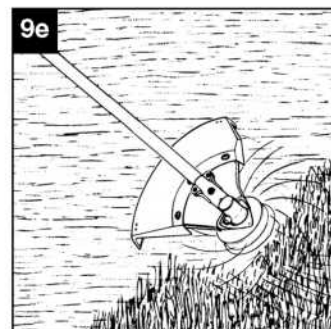
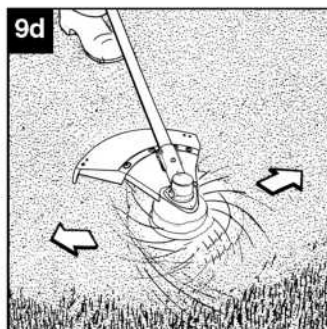
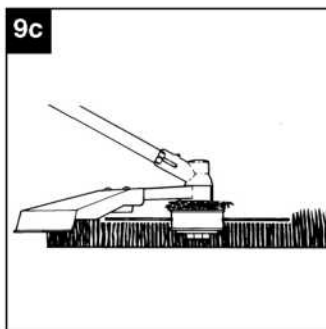
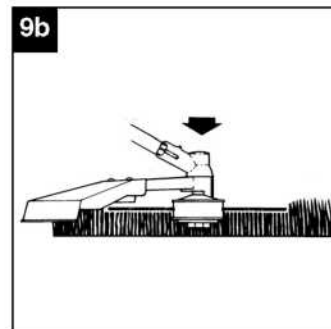
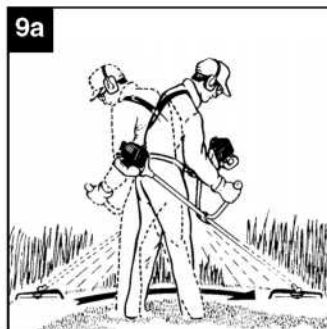
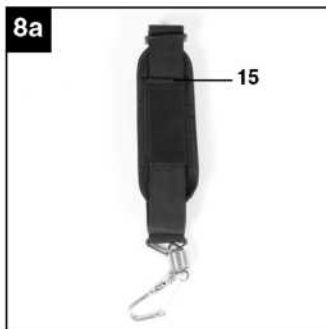
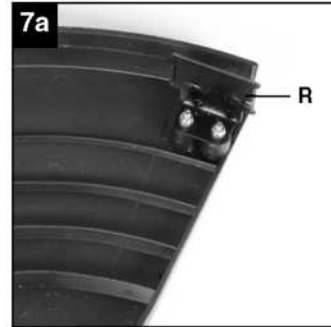
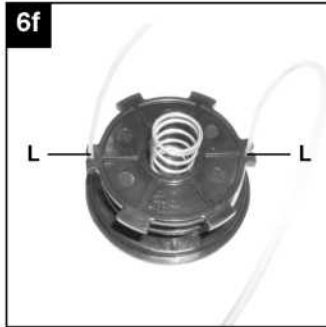
Ⓢ Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo in varnostne napotke.

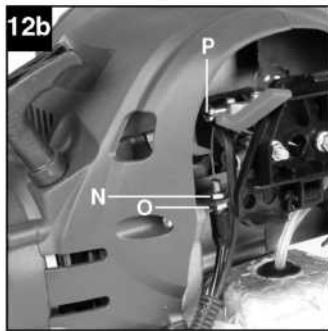
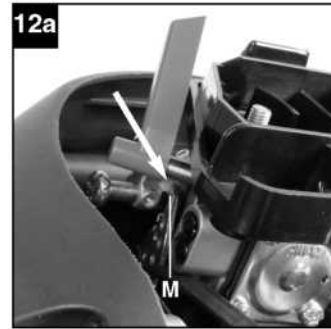
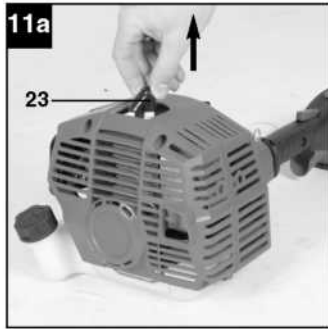
Ⓢ Betjeningsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne skal læses, inden maskinen tages i brug. Alle anvisninger skal følges.

Ⓢ Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε και ακολουθήστε την Οδηγία χρήσης και τις Υποδείξεις ασφαλείας









Содержание

1. Информация по технике безопасности
2. Общая схема
3. Комплект поставки
4. Целевое использование
5. Технические данные
6. Перед запуском оборудования
7. Эксплуатация
8. Очистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей
9. Хранение и транспортировка
10. Утилизация и переработка
11. Поиск и устранение неисправностей



Важно!

Во избежание получения травм и повреждения устройства, при использовании оборудования необходимо соблюдать определенные меры предосторожности. Пожалуйста, внимательно изучите инструкцию по эксплуатации и информацию по технике безопасности. Храните данное руководство в безопасном месте таким образом, чтобы содержащаяся в нем информация была доступна в любое время. В случае передачи оборудования другому лицу, также предоставляйте данное руководство и информацию по технике безопасности. Наша компания не несет ответственность за причинение ущерба или несчастные случаи, произошедшие в результате невыполнения данных инструкций и пренебрежения информацией по технике безопасности.

1. Информация по технике безопасности

Пожалуйста, ознакомьтесь с информацией по технике безопасности, содержащейся в буклете, который входит в комплект поставки.

ВНИМАНИЕ

Ознакомьтесь с информацией и инструкциями по технике безопасности.

Любые нарушения правил и инструкций по технике безопасности могут привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Храните все правила и инструкции по технике безопасности в безопасном месте для последующего использования.

Защитные приспособления

При работе с оборудованием необходимо устанавливать соответствующий защитный кожух для режущего лезвия или для шнура во избежание выброса посторонних предметов. Лезвие, встроенное в защитный кожух, автоматически обрезает шнур до необходимой длины.

2. Схема расположения (Рис. 1-12)

1. Соединительная часть для длинной ручки
2. Длинная ручка
3. Неподвижная рукоятка
4. Кабель стартера
5. Дроссельный рычаг
6. Топливный бак
7. Топливный насос (для подкачки)
8. Крышка корпуса воздушного фильтра
9. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
10. Ключ для замены катушки
11. Дроссельный рычаг
12. Фиксатор дроссельной заслонки
13. Катушка со шнуром
14. Защитный кожух катушки со шнуром
15. Подвесной ремень
16. Комплект винтов для защитного кожуха

17. Комплект винтов для неподвижной рукоятки
18. Контейнер для смешивания масла/топлива
19. Ключ для свечи зажигания
20. Двусторонний гаечный ключ 8/10 мм
21. Винт для ручки
22. Воздушный фильтр
23. Крышка свечи зажигания
24. Петля для подвесного ремня

3. Комплект поставки

- Откройте упаковку и осторожно извлеките оборудование.
- Удалите упаковочный материал, а также все упаковочные и/или транспортировочные скобы (при наличии).
Проверьте наличие всех компонентов.
- Проверьте оборудование и приспособления на наличие повреждений при транспортировке.
- По возможности сохраняйте упаковку до окончания гарантийного периода.

ВАЖНО

Храните оборудование и упаковочные материалы вдали от детей. Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами, фольгой или мелкими деталями. Существует опасность заглывания или удушья!

- Бензотриммер
- Длинная ручка
- Неподвижная рукоятка
- Винт
- Гайка
- Подвесной ремень
- Катушка со шнуром
- Ключ для замены катушки
- Контейнер для смешивания масла/топлива
- Ключ для свечи зажигания
- Двусторонний гаечный ключ 8/10 мм
- Винт для ручки
- Защитный кожух для шнура
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Информация по технике безопасности

4. Целевое использование

Оборудование предназначено для стрижки травы на газонах и участках. Храните и обращайтесь к инструкциям по эксплуатации изготовителя для надлежащей эксплуатации и обслуживания оборудования. Любое ненадлежащее использование оборудования может привести к повреждению и к серьезным травмам. Соблюдайте предписания инструкции по технике безопасности.

Обратите внимание на то, что оборудование не должно использоваться для коммерческого, торгового или промышленного применения. При использовании оборудования для коммерческого, торгового или промышленного применения, гарантия аннулируется.

Важно. В силу высокого риска получения травм, не используйте триммер для следующих применений: для очистки грязи и мусора с пешеходных дорожек, либо для подрезки деревьев или живых изгородей. Более того, не используйте бензотриммер для выравнивания возвышенностей, включая кротовины. В целях безопасности, не используйте триммер в качестве привода для других рабочих инструментов или любых наборов инструментов.

Оборудование должно применяться исключительно для целевого использования. Любое другое использование является ненадлежащим. За любые повреждения или травмы, связанные с использованием оборудования не по назначению, несет ответственность пользователь/оператор, а не производитель.

5. Технические данные

Тип двигателя: 2-тактный двигатель, воздушное охлаждение, хромированный цилиндр

Мощность двигателя (макс.)	0.75 кВт/ (1 PS)
Объем	25.4 см ³
Холостой ход двигателя	2,800 ± 400 мин ⁻¹
Макс. скорость двигателя	7,500 мин ⁻¹
Макс. скорость двойного шнура	7,500 мин ⁻¹
Зажигание	Электронное
Привод	Центробежное сцепление
Вес (с пустым баком)	5.4 кг
Диаметр шнура	38 см
Длина шнура	4.0 м
Диаметр шнура	2,0мм
Емкость бака	0.45 л
Свеча зажигания	L8RTC/ВРМ6А

Звук и вибрация

L _{ра} уровень звукового давления	97 дБ(А)
КрА отклонение	3 дБ
L _{WA} уровень звуковой мощности	110 дБ(А)
КWA отклонение	3 дБ

Используйте наушники.

Шумовое воздействие может привести к повреждению органов

слуха. Функции

Значение уровня вибрации ah = 11.5 м/с² К отклонение = 1.5 м/с²

Сократите шумообразование и вибрацию до минимума!

- Используйте только полностью исправное оборудование. **п** Производите регулярное техническое обслуживание и очистку оборудования. **п** Скорректируйте манеру работы в соответствии с особенностями оборудования. **п** Не допускайте перегрузки оборудования. **п** При необходимости, производите проверку оборудования. **п** Отключайте устройство, когда оно не используется. **п** Используйте перчатки.

6. Перед запуском оборудования

6.1 Монтаж

6.1.1 Установка длинной ручки (Рис. 4а-4б)

Снимите крышку транспортировочного фиксатора с нижней длинной ручки. Открутите винт ручки (Рис. 4а/Поз. 21) от соединительной детали верхней длинной ручки (1). Аккуратно вставьте нижнюю длинную ручку (2) в соединительную деталь верхней длинной ручки. При этом обратите на то, чтобы валы привода внутри длинных ручек вошли друг в друга (при необходимости, аккуратно поворачивайте головку катушки), а также фиксатор на нижней длинной ручке (Рис. 4б/Поз. D) должен надежно зафиксировать соединительную деталь. Затем снова затяните винт ручки (21). Для демонтажа проделайте операции в обратном порядке.

6.1.2 Установка защитного кожуха

Закрепите защитный кожух на нижней длинной ручке (Рис. 5а). Надежно закрепите защитный кожух винтами в данном положении (16) (Рис. 5б).

6.1.3 Крепление подвешиваемого ремня (Рис. 1)

Подвесной ремень предусмотрен для безопасной и эргономичной работы с бензотриммером. Закрепите подвесной ремень в соответствующую петлю (Рис. 1/Поз. 24).

Проверьте вращение всех подвижных деталей перед запуском оборудования. Проверьте надежное крепление всех винтов, а также защитных устройств.

6.1.4 Установка дополнительной ручки (Рис. 3а-3с)

Ослабьте гайку крепежного винта ручки (Рис. 3а/Поз. 17). Снимите гайку и крепежный винт (Рис. 3а/Поз. 17) из ручки и вставьте их в длинную ручку (2). Затем прикрутите ручку к длинной ручке.

6.2 Регулировка высоты стрижки

- Наденьте подвесной ремень (Рис. 8а) через левое плечо.
- Отрегулируйте длину подвесного ремня таким образом, чтобы режущая головка располагалась параллельно земле.
Для регулировки оптимальной длины подвесного ремня, проделайте несколько возвратно-качательных движений без запуска двигателя (Рис. 9а).

Важно: При работе с оборудованием всегда используйте ремень. Закрепите триммер к ремню немедленно после запуска двигателя во время холостого режима работы. Отключите двигатель перед тем, как снять подвесной ремень.

Перед каждой эксплуатацией проверяйте оборудование

- На наличие подтеков из топливной системы.
- Общее состояние оборудования, а также комплектность устройств безопасности и режущих приспособлений.
- Затяжку всех винтов.
- Вращение всех подвижных деталей.

6.3 Топливо и масло

Рекомендуемое топливо

Используйте смесь неэтилированного бензина с маслом для 2-тактных двигателей. Смешивайте топливо, как показано в таблице топливной смеси.

Важно: Не используйте топливную смесь, которая хранилась более 90 дней.

Важно: Не используйте масло для 2-х тактовых двигателей с рекомендованной пропорцией смешивания 100:1. В случае повреждения двигателя вследствие нарушения правил смешивания топлива и масла, гарантия изготовителя будет аннулирована. **Важно:** Используйте контейнеры, предназначенные и утвержденные изготовителем для транспортировки и хранения топлива. Залейте необходимое количество топлива и масла для 2-тактных двигателей в контейнер для смешивания (см. шкалу, нанесенную на контейнер). Затем сильно встряхните контейнер.

6.4 Таблица топливной смеси

Процедура смешивания: 40 частей топлива к 1 части масла

Топливо	Масло для 2-х тактового двигателя
1 литр	25 мл
5 литров	125 мл

7. Эксплуатация

Примите к сведению, что законодательные нормы шумового воздействия в различных городах могут отличаться.

7.1 Запуск холодного двигателя

Заполните топливный бак необходимым количеством смеси топлива/масла. См. таблицу «Топливо и масло».

1. Разместите оборудование на твердом ровном основании.
2. 10 раз нажмите на насос подкачки топлива в насос (Рис. 1/Поз. 7).
3. Установите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (Рис. 1/Поз. 9) в положение "I".
4. Установите дроссельный рычаг (Рис. 1/Поз. 5) в положение "I".
5. Надежно удерживайте триммер и потяните шнур стартера (Рис. 1/Поз. 4) несколько раз до тех пор, пока не почувствуете сопротивление. Затем резко потяните шнур стартера 4 раза. Оборудование должно завестись.

Важно: Никогда не допускайте резкого скручивания шнура стартера. Это может повредить оборудование. **Важно:** В силу того что дроссельный рычаг зафиксирован, триммер начинает работать после запуска двигателя.

Затем разблокируйте дроссельный рычаг, нажав его один раз. (После этого двигатель вернется в режим холостого хода).

6. Если двигатель не запускается, повторите шаги 4-5, описанные выше.

Примите к сведению: Если двигатель не запускается после нескольких попыток, обратитесь к Разделу «Поиск и устранение неисправностей двигателя». Примите к сведению: Всегда вытягивайте шнур стартера по прямой линии. При вытягивании под углом возникает трение в петле. В результате трения шнур нагревается и изнашивается намного быстрее. При затягивании шнура удерживайте ручку стартера. Никогда не допускайте резкого скручивания шнура стартера.

7.2 Запуск прогретого двигателя

(При работе оборудования в холостом режиме менее чем 15-20 минут.)

1. Разместите оборудование на твердом ровном основании.
2. Переместите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ в положение "I".
3. Надежно удерживайте триммер и потяните шнур стартера до тех пор, пока не почувствуете сопротивление. Затем резко потяните кабель стартера. Оборудование должно запуститься через 1-2 рывка. Если оборудование не запускается через 6 рывков, повторите шаги 1 - 6 процедуры запуска холодного двигателя.

7.3 Отключение двигателя

Процедура аварийного отключения:

При необходимости немедленного отключения оборудования, установите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение «Стоп» или «0»

Стандартная процедура:

Отпустите дроссельный рычаг и дождитесь, пока двигатель не перейдет в режим холостого хода. Установите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение «Стоп» или «0».

7.4 Практические советы

Изучите способы эксплуатации триммера с выключенным двигателем перед запуском оборудования.

Удлинение режущего шнура **Внимание!** Не используйте металлическую проволоку, либо проволоку в пластмассовой обмотке в качестве режущего шнура. Это может причинить серьезные травмы пользователю. Для удлинения режущего шнура, включите двигатель на полную скорость и упритесь катушкой со шнуром в землю. Это позволит автоматически удлинить шнур. Лезвие, встроенное в предохранительный щиток, обрежет шнур до необходимой длины (Рис. 9b).

Важно: Регулярно очищайте триммер от травы и листьев во избежание перегрева трубы приводного вала. Трава и листья, попадая под защитный щиток (Рис. 9с), ухудшают надлежащую вентиляцию вала. Осторожно удалите остатки с помощью отвертки или аналогичных приспособлений.

Различные способы стрижки

При надлежащей сборке оборудование позволяет производить стрижку сорняков и высокой травы в труднодоступных местах, к примеру, вдоль заборов, стен и фундаментов, а также вокруг деревьев. Триммер также можно использовать для покоса газона с целью удаления растительности для подготовки сада, либо для очистки определенной зоны до почвы.

Примите к сведению: Даже при надлежащем использовании, стрижка вокруг фундамента, каменных или бетонных стен, и т.д. может привести к ускоренному износу шнура.

Подрезка/стрижка

Перемещайте триммер из одной стороны в другую. Всегда держите катушку со шнуром параллельно земле. Проверьте участок и определитесь с высотой стрижки. Удерживайте катушку со шнуром на необходимой высоте, обеспечивая равномерную стрижку (Рис. 9d).

Низкая подрезка

Удерживайте триммер непосредственно перед собой под небольшим углом таким образом, чтобы нижняя часть катушки располагалась над землей, и шнур срезал необходимый участок. Всегда косите перед собой. Никогда не притягивайте триммер к себе.

Стрижка вдоль заборов/фундаментов

При стрижке вдоль заборов из стальной сетки, плетней, стен и фундаментов из натурального камня, работайте медленно во избежание контакта шнура с препятствиями. К примеру, при столкновении шнура с камнями, каменными стенами или фундаментом, он быстро изнашивается или протрется. При столкновении с проволочной изгородью шнур порвется.

Подрезка вокруг деревьев

При подрезке вокруг стволов деревьев, перемещайте триммер медленно во избежание повреждения коры. Перемещайтесь вокруг дерева, подстригая траву слева направо. Подстригайте траву и сорняки краем шнура, немного наклоняя катушку. **Внимание:** Будьте особенно осторожны во время стрижки травы. При этом посторонние лица и животные должны располагаться на расстоянии 30 метров.

Стрижка травы

Процесс стрижки травы представляет собой удаление растительности до самой земли. Для этого располагайте катушку со шнуром под углом 30° справа. Установите ручку в необходимое положение. Помните о повышенном риске травматизма пользователя, посторонних лиц и животных, а также об опасности имущественного ущерба (к примеру, при выбросе камней) (Рис. 9е).

Внимание: Не используйте триммер для удаления посторонних предметов с пешеходных дорожек. Триммер представляет собой мощный инструмент, который может выбрасывать небольшие камни и другие предметы на расстояние 15 метров и более, причиняя повреждения автомобилям, домам и окнам.

Пиление

Оборудование не подходит для пиления.

8. Очистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей

Всегда отключайте оборудование и снимайте крышку свечи зажигания перед проведением обслуживания.

8.1 Замена катушки / режущего шнура

1. Открутите фиксирующий винт (Рис. 6а/Поз. G), поворачивая его против часовой стрелки (Рис. 6б). В случае если винт не откручивается вручную, используйте ключ (Рис. 2/Поз. 10).
2. Снимите катушку (Рис. 6с/Поз. H) и пружину (Рис. 6с/Поз. I) со шпинделя (Рис. 6с/Поз. J).

При необходимости замены шнура (не всей катушки), соблюдайте следующие инструкции: - Извлеките оставшийся шнур из катушки. - Удерживайте две половины нового шнура посередине и поместите петлю в один из пазов на разделителе катушки (Рис. 6д). - Плотно намотайте шнур по часовой стрелке, как показано на картинке (Рис. 6е), при этом две части шнура должны отделяться разделителем катушки. Намотайте шнур на катушку, оставляя 15 см с каждого конца.

3. Закрепите оба конца шнура в пазах (Рис. 6f/Поз. L) с обеих сторон катушки.
4. Установите пружины в катушку и проденьте концы шнура через отверстия в корпусе катушки (Рис. 6с/Поз. K).
5. Вставьте катушку в крепление. Убедитесь в том, что пружина устанавливается на шпиндель и не застревает.
6. Вставьте катушку в крепление и крепко зажмите фиксирующий винт (Рис. 6g).
7. Резко потяните каждый конец шнура для того, чтобы вытянуть его из пазов.
8. Обрежьте излишки шнура таким образом, чтобы его длина составила примерно 13 см. Это позволит снизить нагрузку на двигатель при запуске и прогревании.

8.2 Обслуживание воздушного фильтра

Загрязненные воздушные фильтры снижают мощность двигателя, затрудняя подачу воздуха в карбюратор. Таким образом, регулярно проверяйте фильтр. Воздушный фильтр (22) необходимо проверять через каждые 25 часов эксплуатации, и очищать при необходимости. При высоком содержании пыли в воздухе, воздушный фильтр необходимо проверять чаще.

1. Снимите крышку воздушного фильтра (Рис. 10а).
2. Извлеките воздушный фильтр (Рис. 10б/10с)
3. Очистите воздушный фильтр, постукивая или продувая его воздухом.
4. Монтаж производится в обратном порядке.

Важно: Никогда не очищайте воздушный фильтр бензином или горючими растворителями.

8.3 Обслуживание свечи зажигания

Зазор на свече зажигания = 0.6 мм. Затяните свечу зажигания моментом 12 - 15 Нм. Проверьте свечу зажигания на наличие загрязнений и сажи через 10 часов эксплуатации; очистите медной щеткой при необходимости. В дальнейшем, проверяйте свечу зажигания через каждые 50 часов эксплуатации.

1. Снимите крышку со свечи зажигания.
2. Выкрутите свечу зажигания (Рис. 11б) с помощью ключа для свечи из комплекта поставки (19).
3. Монтаж производится в обратном порядке.

8.4 Шлифовка лезвия защитного кожуха

Лезвие защитного кожуха (Рис. 7а/Поз. R) со временем может затупиться. В таком случае открутите винт, удерживающий лезвие на защитном кожухе. Закрепите лезвие в тисках. Заточите лезвие с помощью плоского напильника, и убедитесь в том, что угол режущей кромки в процессе не меняется. Производите заточку только в одном направлении.

8.5 Настройки карбюратора

Важно. Настройки карбюратора должен производить только уполномоченный персонал из службы сервисного обслуживания клиентов.

Перед проведением работ с карбюратором необходимо снять крышку воздушного фильтра, как показано на Рисунках 10а и 10б.

Настройки троса дроссельных заслонок

Если со временем максимальная скорость работы двигателя снижается (при условии, что вы предприняли все меры, описанные в Пункте 11 «Поиск и устранение неисправностей»), можно попытаться отрегулировать трос дроссельных заслонок.

В первую очередь проверьте, полностью ли открывается карбюратор при полном нажатии ручки управления двигателем. Проверьте, прикасается ли рычаг M к корпусу карбюратора при полном открытии дросселя (Рис. 12а). На Рисунке 12а указаны необходимые настройки. Если рычаг M не прикасается к корпусу карбюратора, его необходимо отрегулировать.

Для регулировки троса дроссельной заслонки необходимо проделать следующие операции:

- Открутите контргайку (Рис. 12б/Поз. N) на несколько оборотов. - Откручивайте регулировочный винт (Рис. 12б/Поз. O) до тех пор, пока рычаг M полностью не упрется в корпус при полном перемещении дросселя, как показано на Рисунке 12а. - Затяните контргайку.

Регулировка холостого хода

Важно. Регулируйте холостой ход на прогревом оборудовании.

Если без нажатия дросселя двигатель глохнет (при условии, что вы опробовали все рекомендации, указанные в Разделе 11 «Поиск и устранение неисправностей»), необходимо отрегулировать скорость холостого хода. Для этого поворачивайте винт холостого хода (Рис. 12b/Поз. P) по часовой стрелке до тех пор, пока оборудование не будет работать плавно в режиме холостого хода. Если скорость холостого хода слишком высока, и при этом режущий инструмент вращается, ее необходимо снизить, поворачивая винт регулировки холостого хода до тех пор, пока режущий инструмент не остановится.

8.6 Защита окружающей среды

Утилизируйте загрязненные материалы и вещества в специальных пунктах сбора. Перерабатывайте упаковочный материал, металл и пластмассу.

8.7 Заказ запасных частей

При заказе запасных частей укажите следующую информацию:

- Модель/тип оборудования
- Артикул оборудования
- Идентификационный номер оборудования
- Номер необходимой запасной части

Обновленную информацию о ценах можно получить на сайте www.isc-qmbh.info

9. Хранение и транспортировка**9.1 Хранение**

Важно: Не размещайте оборудование на хранение в течение более 30 дней, не проведя следующие мероприятия.

Хранение оборудования

Для хранения оборудования в течение более 30 дней, его необходимо надлежащим образом подготовить. В противном случае топливо, оставшееся в карбюраторе, испарится, оставив каучуковый осадок. Это может привести к проблемам при запуске оборудования, а также к дорогостоящему ремонту.

1. Медленно открутите крышку топливного бака для спуска избыточного давления, которое может образоваться в баке. Медленно опорожните бак.
2. Запустите двигатель и дождитесь полной остановки двигателя для выработки топлива в карбюраторе.
3. Дождитесь охлаждения двигателя (примерно 5 минут).
4. Открутите свечу зажигания (8.3).
5. Залейте одну чайную ложку масла для 2-тактного двигателя в камеру сгорания. Медленно потяните шнур стартера несколько раз для нанесения слоя масла на все внутренние компоненты. Снова установите свечу зажигания.

Примечание: Храните оборудование в сухом месте как можно дальше от источников огня, включая печи, газовые водогрейные котлы, газовые сушилки, и т.д.

Ввод оборудования в эксплуатацию

1. Открутите свечу зажигания (8.3).
2. Быстро потяните шнур стартера для удаления излишков масла из камеры сгорания.
3. Очистите свечу зажигания и проверьте зазор на свече зажигания.
4. Подготовьте оборудование к эксплуатации.
5. Заполните бак соответствующей смесью топлива и масла. См. раздел «Топливо и масло».

9.2 Транспортировка

Для транспортировки оборудования слейте топливо из топливного бака, как описано в разделе «Хранение». Очистите оборудование от грубых загрязнений с помощью щетки или ручной щетки. Демонтируйте неподвижную рукоятку, как описано в Разделе 6.1.4.

10. Утилизация и переработка

Оборудование поставляется в упаковке, предотвращающей повреждения при транспортировке. Сырье, используемое для изготовления упаковки, может быть переработано и использовано повторно. Оборудование и приспособления изготовлены из различных типов материалов, включая металл и пластмассу. Неисправные компоненты утилизируются как специальные отходы. Проконсультируйтесь у регионального дилера или в соответствующих органах.

11. Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Поиск и устранение неисправностей
Оборудование не запускается.	Не соблюдена процедура запуска.	Соблюдайте приведенные инструкции по запуску.
	Свеча зажигания покрыта сажей или промокла	Очистите свечу зажигания или замените ее на новую свечу.
	Некорректная регулировка карбюратора	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр, либо отправьте оборудование в ISC-GmbH.
Оборудование запускается, но не набирает полную мощность.	Некорректная регулировка дроссельного рычага	Установите дроссельный рычаг в положение " + "
	Засорен воздушный фильтр	Очистите воздушный фильтр
	Некорректная регулировка карбюратора	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр, либо отправьте оборудование в ISC-GmbH.
Двигатель не работает плавно	Некорректный зазор на свече зажигания	Очистите свечу зажигания и отрегулируйте зазор электрода, либо замените свечу зажигания.
	Некорректная регулировка карбюратора	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр, либо отправьте оборудование в ISC-GmbH.
Двигатель чрезмерно выделяет выхлопные газы	Некорректная топливная смесь	Используйте надлежащую топливную смесь (см. таблицу топливной смеси)
	Некорректная регулировка карбюратора	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр, либо отправьте оборудование в ISC-GmbH.

RUS

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Уважаемый клиент,

вся наша продукция проходит строгий контроль качества для того, чтобы она поступила к вам в отличном состоянии. В случае возникновения неисправностей оборудования, пожалуйста, обратитесь в наш сервисный отдел по адресу, указанному в данном гарантийном талоне. Также вы можете позвонить нам по номеру сервисной службы, указанному ниже. Пожалуйста, обратите внимание на следующие пункты, в соответствии с которыми можно предоставлять гарантийную рекламацию:

1. Данные гарантийные положения представляют дополнительные гарантийные права, и не влияют на ваши местные гарантийные положения.
Данная гарантия является бесплатной.
2. Наша гарантия распространяется на неисправности, связанные с дефектами материала или качества изготовления, и ограничивается устранением данных неисправностей или заменой оборудования. Обратите внимание, что оборудование не предназначено для коммерческого, торгового или промышленного применения. Соответственно, если оборудование применяется в коммерческих, торговых, промышленных или иных аналогичных целях, гарантия аннулируется. Также гарантия не распространяется на следующие случаи: компенсация за повреждения, возникшие при транспортировке, повреждения, возникшие из-за несоблюдения инструкций по установке/монтажу, либо в ходе непрофессиональной установки, несоблюдения инструкций по эксплуатации (например, подключение к сети питания с ненадлежащим напряжением или силой тока), ненадлежащая эксплуатация (включая перегрузку оборудования либо использование несогласованных инструментов и приспособлений), несоблюдение правил и инструкций по технике безопасности и обслуживанию, попадание в устройство посторонних предметов (например, песка, камней или пыли), воздействие внешних факторов (например, повреждения, вызванные падением устройства), а также стандартный износ, возникший в результате надлежащего использования оборудования. В частности, это относится к аккумуляторным батареям, на которые мы в любом случае предоставляем гарантию на срок 12 месяцев.

Также гарантия аннулируется в случае внесения в оборудование каких-либо изменений.

3. Гарантия действует в течение 2 лет с момента покупки устройства. Гарантийные рекламации необходимо предоставить до завершения гарантийного периода в течение двух недель с момента обнаружения неисправности. После завершения гарантийного периода гарантийные рекламации не принимаются. Первоначальный гарантийный период на оборудование остается в силе в случае проведения ремонта или замены деталей оборудования. В таких случаях проведенные работы либо установка новых деталей не послужат продлением гарантийного периода, при этом на проведенные работы или замененные детали не будет предоставлена новая гарантия. Данные положения также применяются в случае проведения обслуживания по месту эксплуатации.
4. Для подачи гарантийной рекламации необходимо отправить ваше неисправное устройство (с пересылкой за счет отправителя) на адрес, указанный ниже. Пожалуйста, приложите оригинал или копию чека о покупке или иной документ, подтверждающий дату покупки. Пожалуйста, храните чек о покупке в безопасном месте, так как он является вашим доказательством покупки. Постарайтесь описать проблему как можно более подробно. В случае если гарантия распространяется на дефект, устройство будет отремонтировано незамедлительно и возвращено вам, либо мы вышлем вам новое устройство.

Мы также рады предложить платные услуги по ремонту любых дефектов, на которые не распространяется гарантия, или приборов с истекшим сроком гарантии. Чтобы воспользоваться данной услугой, отправьте оборудование в нашу сервисную службу.